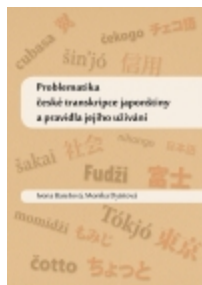


Problematika české transkripce japonštiny a pravidla jejího užívání



[Ivona Barešová](#), [Monika Dyrtrtová](#)

Problematika české transkripce japonštiny a pravidla jejího užívání - Ivona Barešová ke stažení PDF Publikace nabízí první ucelený popis pravidel české transkripce japonštiny. Jejím cílem je poskytnout čtenářům soubor doporučených pravidel, jak přepisovat japonský text za využití grafémů používaných v češtině. Kapitoly první části představují teoretický rámec, na jehož základě byla tato pravidla formulována. Pozornost je věnována především zavedeným transkripčním systémům a srovnání japonského a českého hláskového inventáře s přihlédnutím k fonologické struktuře obou jazyků. Následuje popis a analýza problematických jevů, u kterých se přepisy dosud rozcházely. Návrhy jejich řešení vycházejí z dosavadní praxe, rovněž jsou však vypracovány na základě analýzy každého jevu. Druhá část představuje souhrn doporučených pravidel prezentovaný formou tabulek a pokynů doplněných o ilustr. příklady.

